

3. Subparagraphs 4, 6 and 7 of the first paragraph of section 34 are deleted.

4. Schedule IV to the Regulation is amended by deleting

(1) paragraph 1.3 of Division 1; and

(2) paragraphs 8 to 14 of Division 2.

5. This Regulation comes into force on 1 February 1998.

1655

Draft Regulation

An Act respecting the Ministère de la Famille et de l'Enfance and amending the Act respecting child day care (1997, c. 58)

Additional transitional measures

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting certain transitional measures necessary for the application of the Act respecting the Ministère de la Famille et de l'Enfance and amending the Act respecting child day care, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of this Draft Regulation is to enact additional transitional measures establishing the obligations of a holder of a childcare centre permit or day care centre permit, issued under the Act respecting childcare centres and childcare services (R.S.Q., c. S-4.1; 1996, c. 16; 1997, c. 58), who receives financial assistance following the maintenance of the exemption and financial assistance program for children in childcare and also to submit the holders of a home day care agency permit thereto. The purpose of this Draft Regulation is also to enact additional measures for controlling grants paid to certain holders of a day care centre permit or agency permit in comparison with reduced cost places for parents. It provides that the acquirer of a day care centre eligible for financial assistance may be eligible for that assistance, according to certain conditions. Finally, the purpose of this Draft Regulation is also to define the obligation of a permit holder who receives financing from the State in respect of the financial report that he must submit for the part of the fiscal year between 1 September 1997 and 31 March 1998.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to Pierrette Lelièvre, Secretary of the Ministère and Director of communications, Ministère de la Famille et de l'Enfance, 600, rue Fullum, Montréal (Québec), H2K 4S7.

PAULINE MAROIS,
*Minister of Education and Minister of
Child and Family Welfare*

Regulation respecting certain transitional measures necessary for the application of the Act respecting the Ministère de la Famille et de l'Enfance and amending the Act respecting child day care

An Act respecting the Ministère de la Famille et de l'Enfance and amending the Act respecting child day care (1997, c. 58, s. 178)

1. A holder of a childcare centre permit or day care centre permit issued by the Minister of Child and Family Welfare under the Act respecting childcare centres and childcare services (R.S.Q., c. S-4.1), amended by Chapter 16 of the Statutes of 1996 and Chapter 58 of the Statutes of 1997, who receives financial assistance pursuant to sections 168 and 170 of the Act respecting the Ministère de la Famille et de l'Enfance and amending the Act respecting child day care (1997, c. 58) is also governed *mutatis mutandis* by sections 13, 13.2, 41.6.2, 74.4, 74.5 and 76.1 of the Act respecting childcare centres and childcare services, as they read from 1 September 1997.

The first paragraph also applies to a person who remains a holder of a home day care agency permit pursuant to section 160 of the Act respecting the Ministère de la Famille et de l'Enfance and amending the Act respecting child day care.

2. A holder of a day care centre permit or of a home day care agency permit who receives grants pursuant to section 173 of the Act respecting the Ministère de la Famille et de l'Enfance and amending the Act respecting child day care is governed, in addition to section 173 of that Act, by sections 13, 13.2 and 74.4 of the Act respecting childcare centres and childcare services, as they read from 1 September 1997.

3. An acquirer of a day care centre operated by a permit holder eligible for financial assistance under sec-

tion 168 of the Act respecting the Ministère de la Famille et de l'Enfance and amending the Act respecting child day care becomes eligible for that financial assistance as well if he obtains a permit to operate the day care centre at the same address, subject to section 168 of that Act and to sections 1 and 2 of this Regulation.

4. For the fiscal year ending on 31 March 1998, a holder of a childcare centre permit, day care centre permit or home day care agency permit who receives financial assistance pursuant to sections 168 and 170 of the Act respecting the Ministère de la Famille et de l'Enfance and amending the Act respecting child day care, or a grant pursuant to sections 160, 167 and 173 of that Act or section 41.6 of the Act respecting childcare centres and childcare services, as it reads from 1 September 1997, shall *mutatis mutandis* submit the financial report prescribed in section 13.2 of that Act if he has received from the Minister, between 1 September 1997 and 31 March 1998, financial assistance or a grant totaling \$15 000 or more.

5. This Regulation has effect from 1 September 1997.

6. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1674

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Certified management accountants, certified general accountants, and certified translators and interpreters

— Diplomas giving access to permits
— Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of section 1 of the draft Regulation is to add the diploma of Bachelor of Commerce of McGill University to the list of diplomas giving access to the permit issued by the Ordre des comptables en management accrédités du Québec (C.M.A.).

The impact of that section will be to allow holders of that diploma to obtain a permit to practise from the Ordre des comptables en management accrédités du Québec, as their diploma meets the Order's academic requirements.

Further information concerning section 1 may be obtained by contacting Mr. François Renaud, Director General and Secretary of the Ordre des comptables en management accrédités du Québec, 715, Square Victoria, 3^e étage, Montréal (Québec), H2Y 2H7, tel.: (514) 849-1155; fax: (514) 849-9674.

The purpose of section 2 of the draft Regulation is to add the Bachelier en administration des affaires of Université Laval and the Bachelor of Commerce of McGill University to the list of diplomas giving access to permits issued by the Ordre des comptables généraux licenciés du Québec (C.G.A.).

The impact of that section will be to allow the holders of those diplomas to obtain a permit to practise from the Ordre des comptables généraux licenciés du Québec, as their diplomas meet the Order's academic requirements.

Further information concerning section 2 may be obtained by contacting Mr. Marcel Godbout Lavoie, Director General of the Ordre des comptables généraux licenciés du Québec, 445, boulevard Saint-Laurent, bureau 450, Montréal (Québec), H2Y 2Y7, tel.: (514) 861-1823; fax: (514) 861-7661.

The purpose of section 3 of the draft Regulation is to determine the list of diplomas giving access to each of the three permits issued by the Ordre des traducteurs et interprètes agréés du Québec.

The impact of that section will be to allow holders of those diplomas to obtain a permit issued by the Ordre des traducteurs et interprètes agréés du Québec.

Further information concerning section 3 may be obtained by contacting Ms. Diane McKay, Director general and Secretary of the Ordre des traducteurs et interprètes agréés du Québec, 2021, rue Union, bureau 1108, Montréal (Québec), H3A 2S9, tel.: (514) 845-4411; fax: (514) 845-9903.

Any interested person having comments to make is asked to send them, before the expiry of the 45 days, to the Chairman of the Office des professions du Québec, Mr. Robert Diamant, Complexe de la Place Jacques-Cartier, 320, Saint-Joseph Est, 1^{er} étage, Québec (Québec), G1K 8G5. Comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administra-